BRITISH VIETNAMESE INTERNATIONAL SCHOOL
HO CHI MINH CITY
A NORD ANGLIA EDUCATION SCHOOL

Summer School

ĐƠN XIN NHẬP HỌC | APPLICATION FORM

BVIS

PHẦN DÀNH CHO VĂN PHÒNG
OFFICE USE ONLY

Ngày/ Date:

Lớp được nhận/ Admitted to:

THÔNG TIN HỌC SINH | STUDENT INFORMATION

Tên học sinh
Student's full name

Họ/ Surname | Tên đệm/ Middle name | Tên/ First name

Tên thường gọi
Preferred name

Nam
Boy

Nữ
Girl

Quốc tịch
Citizenship

Số hộ chiếu
Passport

Ngày sinh
Date of birth

Lớp học hiện tại
Current year

THÔNG TIN VỀ GIA ĐÌNH | FAMILY INFORMATION

Cha
Father

Mẹ
Mother

Điện thoại di động
Mobile phone

Điện thoại di động
Mobile phone

Địa chỉ email
E-mail

Địa chỉ email
E-mail

Địa chỉ liên lạc| Correspondence Address

LIÊN HỆ KHÁC TRONG TRƯỜNG HỢP KHẨN CẤP | ALTERNATIVE EMERGENCY CONTACT

A

Tên
Name

Quan hệ gia đình
Relationship to student

Số điện thoại
Phone number

B

Tên
Name

Quan hệ gia đình
Relationship to student

Số điện thoại
Phone number

THÔNG TIN CHUNG | GENERAL INFORMATION

Anh/Chị biết đến Khóa học hè của Trường BVIS bằng cách nào? | How did you learn about the BVIS Summer School?

Summer School

ĐƠN XIN NHẬP HỌC | APPLICATION FORM

THÔNG TIN CHUNG | GENERAL INFORMATION

Xin vui lòng cho biết thông tin về anh, chị hoặc em của bé hiện đang học tại Trường Quốc tế Anh Việt (hoặc đang nộp đơn nhập học tại Trường)
Please list below any siblings that are either already studying at the British Vietnamese International School or that are applying for a place at the School

Tên anh, chị, em | Name of Sibling	Khối lớp| Year

THÔNG TIN VỀ HỌC PHÍ KHÓA HỌC HÈ 2019 | SUMMER SCHOOL 2019 FEES INFORMATION

Lớp Class	Học phí khóa học (01/07/2019 - 19/07/2019) Full Fee (VND) (01/07/2019 - 19/07/2019)
Mầm non | EYFS	21.000.000
KS1,2,3 & Y10	25.000.000

Phí bao gồm: học phí, các bữa ăn, áo thun, tham quan/ dã ngoại trong ngày và tài liệu học tập.
Quý phụ huynh lưu ý, học phí đã thanh toán không được hoàn lại hoặc chuyển đổi cho người khác.

Fees include: tuition, meals, T-shirt, trip and learning materials.
Please note payments made are non transferable and non refundable.

ĐIỀU KHOẢN MIỄN TRỪ TRÁCH NHIỆM | LIABILITY WAIVER

Tôi, với tư cách là Phụ huynh / Người giám hộ của Học sinh ký tên ở bên dưới, xác nhận rằng:

1. Tôi công nhận rằng việc tham gia Khóa học Hè BVIS có thể bao gồm những rủi ro về thể chất và những hoạt động có khả năng gây nguy hiểm, như là: chuyến tham quan trong ngày đến Thảo cầm viên. Do đó, tôi đồng ý cho con tôi tham gia tất cả các hoạt động của Khóa học Hè BVIS.
2. Theo tôi được biết, thông tin được cung cấp là chính xác và tôi biết rằng không có (những) lý do nào mà học sinh không nên tham gia bất kỳ hoạt động nào trong Khóa học Hè của trường BVIS.
3. Tôi xin tuân theo mọi hướng dẫn và quy định liên quan đến Khóa học Hè của trường BVIS.
4. Phụ huynh ký tên dưới đây xác nhận và đồng ý rằng Nhà Trường sẽ không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ thương tật nào có thể xảy ra trong khi học sinh tham gia các chương trình chính khóa và ngoại khóa do Nhà Trường tổ chức, ngoại trừ những thương tật phát sinh hoàn toàn do sự bất cẩn của Nhà Trường gây nên. Nhà Trường cũng không chịu trách nhiệm đối với những mất mát hoặc thiệt hại về tài sản cá nhân của học sinh.
5.Tôi hiểu rằng nhà trường sẽ không cung cấp dịch vụ xe đưa đón học sinh trong Khóa học hè và tôi phải thu xếp việc đưa đón hàng ngày.
6. Tôi hiểu rằng thời gian học mỗi ngày của Khóa hè là từ 8 giờ 30 sáng đến 3 giờ 50 chiều (trừ ngày đầu tiên của Khóa học Hè bắt đầu từ 9 giờ 30 sáng). Tôi hiểu rằng không có giáo viên trông nom trước 8 giờ sáng và sau 4 giờ 30 chiều, vì vậy tôi đồng ý không đưa con đến trường trước 8 giờ sáng và đón con trễ nhất là 4 giờ 30 chiều.

I, as the undersigned Parent / Guardian of the Student, hereby confirm that:

1. I acknowledge that attending the BVIS Summer School may involve physical risks and activities that are potentially hazardous, such as: day trips to the Zoo. I therefore give consent for my child to participate in all the activities of the BVIS Summer School.
2. To the best of my knowledge, the information provided is correct and I know of no reason(s) why the student should not participate in any part of the BVIS Summer School.
3. I will abide by all of the guidelines and rules related to the BVIS Summer School.
4. The undersigned Parent(s) acknowledge and agree that the School is not liable in respect of any injury that may occur to the applicant whilst attending the School or participating in School organised activities, except to the extent that such injury arises from the gross negligence of the School. The School is not liable for any loss or damage to a student's personal belongings.
5. I understand there is no bus service provided so I must arrange transport to bring and collect my child(ren) from Summer School.
6. I am aware of the Summer School start time which is 8:30am (except on the first day of Summer School which starts at 9:30am) and the finish time is 15:50pm. I understand that there is no staff supervision before 8:00am in the morning and no staff supervision after 16:30 therefore, I agree not to bring my child to school before 8:00am and I will arrange my child to be collected no later than 16:30 when the school closes.

Chữ kí
Signature

Ngày
Date

Tên
Full name

Vui lòng lưu ý Nhà Trường không thể hỗ trợ cho học sinh có nhu cầu đặc biệt trong Khóa học hè. Bằng việc ký đơn này, Quý vị xác nhận rằng con mình không có nhu cầu giáo dục đặc biệt và chưa bao giờ nhận được bất kỳ hỗ trợ học tập và phát triển nào mà không đề cập trong Phiếu xác nhận Sức khỏe của Trường.

Please note that we are unable to provide support to children with any special needs during the summer. By signing this form, you confirm that your child has no special learning needs and has never received any learning or developmental support which have not been declared on the school's Medical Form.